聯合報
中部版
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹伍柒零伍號
地址：(40417)台中市健行路三二一號
電話：讀者服務：(04)2310786
訂報：(04)2313072
發行服務專線：080-212242
商業廣告：(04)2353172
分類廣告：(04)2364
採訪中心：(04)2363
本報所刊文圖非經同意不得轉載
行政院新聞局出版事業登記局版臺誌字第零零柒肆號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類

以色列約旦結束46年敵對狀態簽署和約

胡笙：從此不會再有猜疑　拉賓：下一代不再經歷戰爭　柯林頓：開啟心扉實踐和約

【本報綜合以約邊界阿拉瓦地區廿六日外電報導】以色列和約旦兩國總理今天在美國總統柯林頓及來自各地五千名貴賓的觀禮和見證下，冒著攝氏卅六度高溫，揮汗簽下和平條約，結束兩國四十六年來的敵對狀態。

簽約會場設在死海南部以約阿拉瓦邊界地區的沙漠中，這是個臨時趕工闢建的廣場，除了一個可以容納數千人的看台外，尚有一頂羊毛氈帳，廣場中鋪著鮮紅地毯，中間搭起一座平台，上置發言台、簽約桌，及以約兩國元首、總理及美國總統柯林頓的坐椅，廣場四周遍插以色列、約旦、美國及其他共計廿國的國旗，在沙漠勁風中飄舞。

典禮在當地時間下午一時正式展開，柯林頓和以約兩國主要領袖相繼就位。在司儀的宣布下，先後奏起約旦、以色列及美國國歌，而在會場周圍的禮砲也適時發出巨響。在距廣場不遠處，可以看到以約兩國軍警在邊境哨站中肅立遠眺觀禮，同時嚴密的戒備著，預防反對這項和約的回教激進分子進行騷擾或發動攻擊。廣場上空還不時可以看到以軍阿帕契攻擊直升機在巡邏。

軍方人士說，就在儀式揭幕前半個小時，激進的回教游擊隊還從黎巴嫩境內向以色列北部發射若干火箭彈，所幸未造成任何傷亡或財物損失。

約旦國王胡笙首先上台演說，他保證簽署的這項和約，意味著人民「生命的品質」將會有空前所未有的重大改變。他斬釘截鐵的說：「這項和約不會只是一紙由兩國當局批准的文件，它將是個活生生的和約。」胡笙說：「願神保佑，從此這裡不再有死亡，苦難，猜疑，害怕及無法確定的情勢。」

接著，以色列總理拉賓指著環繞廣場的沙漠及雷區表示，這些都是過去的象徵。他說：「我們不但要追求更好未來的夢想，還要進一步去實現它。現在，這個機會總算已經到臨。今天誕生的和平，將帶給我們希望，希望今天起誕生的下一代，都能不再經歷我們之間的戰爭，而他們的母親也不會再有喪子之痛。」

以色列方面由拉賓總理代表簽署和約，約旦方面則由馬加里總理代表簽署。

美國總統柯林頓認為它已打破中東地區過去冤冤相報的歷史鎖鍊。他說：「我要正告以約兩國從現在起，你們必須努力去實踐和約，使它發揮實際效用，將一些荒蕪的土地開墾成大家的家園，將鐵刺網籬籬拆除，將地雷清除，讓戰爭的創痛復元。你們要打開邊界，開啟心扉。和平不僅是一紙和約，它是一種感覺，是一種活動，它需要彼此的貢獻。」

這是以色列自一九七九年與埃及簽署和約以來，與阿拉伯鄰國簽署的第二個正式和平條約。去年九月，以色列也在美國的見證下，在華府與巴勒斯坦解放組織簽署有限度的和平自治協定。

相關新聞刊九版

洪福案　翁大銘等卅八人送移偵辦

人係關名五十七送移並案隨　行執芬秀李、導主銘大翁由案作炒票股國華指書送移

【記者高年憲／台北報導】華國股票炒作案第一階段調查工作完成，調查局台北市調查處昨天依違反證券交易法等罪嫌將華隆集團龍頭翁大銘，和翁的秘書李秀芬等卅八名被告移送台北地檢署偵辦，隨案移送的關係人達七十五人。移送書指出，這件炒作案由翁大銘主導，李秀芬執行，至於炒作資金的來源和去向，仍待追查。

被移送的被告名單中，除翁大銘本人具有立委身分；立委鄭逢時的弟弟鄭逢德、鄭逢調和岳父王繁洲，也因為在華隆集團旗下券商洪福、永豐兩家證券公司擔任要職，永豐兩家證券公司擔任要職，名列被告或關係人。有關「華隆立委」是否出資共同炒作華國股票，繼續調查中。

被送辦的卅八人是：翁大銘、李秀芬、洪福證券董事長鄭逢德、總經理王繁洲、債券部財務協理戴國煌、副理李素貞、交割員黃俊敏、永豐證券董事長鄭澤村、總經理方慧華、李秀芬之弟李世中、「李秀芬辦公室」成員林秀文、陳奎如，和洪福、永豐兩家證券公司的「盤房」黃瑞玉、翁憶珍、陳瑞萍、陳貴美、陳麗鳳、張慧芬、宋韶華、張嘉玲、何玉珠、吳檳秋、林輝萍、何嘉玲、鄧玉卿、顧健生、唐敏鳴、周偉仁、段應祥、林文志、楊東山、周偉智、古關群、馬桂芳、劉乃中、陳銘昌、洪寶麒、曾秀珠。其中，僅李秀芬、林秀文、方慧華、戴國煌和陳奎如等五人在押。

移送罪嫌包括違反商業會計法、偽造文書和證券交易法的虛偽買賣及炒作股票。

被隨案移送的朱文佐、萬運乾等七十五名關係人中，大部分都是金主和營業員，也有一些人頭戶。

函送資料指出，華隆集團從去年底開始陸續利用人頭戶從各地券商下單買進華國股票，逐漸集中籌碼。今年四、五月間，證交所監控發現華國股票買賣異常，查出華隆集團涉嫌先以沖洗方式，大量買進華國股票「鎖定」籌碼，再透過李秀芬操盤，以質押股票和票貼方式向金主調借資金，集中火力拉抬股價。

調查人員查出，李秀芬等在炒作初期，先以「票貼」方式向金主調借現款，再以「沖銷」方式反覆運用這些資金炒作華國股票，後來由於華國股票持續攀升，股價走勢詭奇，金主認為風險過高，紛與李秀芬等人協議表示雖然仍願意提供資金，但不同意李秀芬等人以華國股票質借。

由於金主態度改變，李秀芬等人為維持市場上華國股票的價格，只好持續「作量」，華國股票的每股價也從今年初的每股七十五元，一度飆漲到四百零二元。李秀芬為尋求更多籌碼，只好另闢財源，由洪福證券債券部財務協理戴國煌以招攬客戶投資短期中央公債的手法，向股市投資人吸收更多資金。

另一方面，華隆集團也透過管道與金融機構「溝通」，促使李秀芬順利持華國股票向各行庫質借鉅款。由於市場上承接華國股票的意願愈來愈低，李秀芬等只好將買賣集中在洪福、永豐兩家證券公司，造成洪福證券的資金也調度失靈，於十月四日爆發跳票事件和華國股票違約交割案。相關新聞刊三版

為和平見證做

的國兩書簽里加馬理總旦約與日六廿（左）賓拉理總列色以觀往前遨應，禮為手握（右）笙胡王國旦約與，前之約條平和（社新法）。賓致國兩向掌鼓則（中）頓林柯統總國美的禮

南海會議　11國共商化解潛在衝突

印尼提議讓非南海國家參與開發　遭中共反對

【法新社印尼武吉丁宜廿六日電】十一個亞洲國家今天在此開展開三天的研討會，企圖促使聲稱擁有南沙群島及西沙群島主權的國家在這些地區進行合作，以化解南海的潛在衝突。

印尼外長艾拉塔斯告訴來自中國大陸及台灣等十一國的六十位學者、專家及官員說，各國應考慮把擬在這些主權有爭議地區的一些開發計畫置於正式基礎上。

他說：「把研討會在某些已獲協議的範疇內所建議的活動正式化，以便政府機構或當局能更直接介入的時機可能已經來臨。」

艾拉塔斯表示，官方接觸可能有助於遏止潛在的衝突。

參加此次研討會的國家，有六國聲稱擁有全部或部分南沙群島主權，這六國是汶萊、中共、馬來西亞、菲律賓、台灣、越南。中共及越南還聲稱擁有西沙群島主權。

這次研討會是印尼自一九九〇年以來所召開的第五次研討會。艾拉塔斯上周宣布將召開研討會時說，會議目的在把南海的潛在衝突轉化為合作。

他說，南海諸國都已在各自聲稱擁有主權的地區開發天然資源，「本次研討會大有理由研究加強建立互信措施的辦法，並協議採取研討會過去建議採行的某些行動」。

艾拉塔斯指出，「一旦這些建議定案，並獲研討會通過，便可能開放讓非南海國家參與」，由他們提供技術或財務援助。

他並未表明他心目中的所謂非南海國家何指，但研討會籌備單位的初步計畫曾提到日本、澳洲、美國及歐洲聯盟為潛在夥伴。

【路透社雅加達廿六日電】主辦南海問題非正式會談的印尼建議擴大國際合作，讓非南海地區的國家也參與南海天然資源的開發，但中共今天拒絕此議。

印尼官方安塔拉新聞社報導說，印尼外長艾拉塔斯在「處理南海潛在衝突問題」研討會中，提出尋求日本、美國、歐洲聯盟參與技術合作，以加強南海地區國家了解的可能性，但中共外交部條法司司長許光建反對這項建議。

安塔拉新聞社引述許光建的話說：「我認為目前並非讓他們介入的時機，因為我們還只在我們自己之間討論合作的階段。」

無戶籍國籍居民定明將件條留

境出令限　者府政訐攻意惡、者首元譏詆

議爭有能可法立料預　案草過通查審院政

【記者林美玲／台北報導】行政院昨天審查通過「台灣地區無戶籍國民入境停留居留及定居條例」草案，草案中規定以文字、圖畫、演說或其他方式詆毀元首或惡意攻訐政府者將撤銷停留許可、限令出境，而有事實認定有妨害國家安全或社會安定的重大嫌疑者將不予許可居留，由於上述條件認定不易，同時將引發製造「黑名單」之嫌，預料將來立法過程將引發爭議。

目前政府對在台灣無戶籍國民入境停留、居留及定居的處理，僅依據作業要點管理；行政機關認為，處理上述業務僅依據行政命令似嫌不足，有必要制定法律加以規範。

草案中明定居留的條件，包括：一、有直系血親或配偶在台灣設有戶籍者；二、參加僑社工作，對僑務有貢獻，經僑委會會商外交部確認出具證明者；三、在台灣有一定金額以上投資，或滙入等值新台幣一千萬元以上並存款滿一年者附有外匯銀行證明者；四、僑外投資或技術合作事業聘僱的技術員工，或為本國企業聘僱的一級主管以上人員。

定居的條件包括：一、符合居留條件的申請及其隨同申請的配偶、未成年子女；二、現為中央公職人員，持我國護照或入境證入境者；三、國外出生，未滿十二歲，持我國護照或入境證入境，其父或母原在台灣設有戶籍者；四、在國內取得國籍後居留滿一定期間者。

此外，草案也明定未經許可入境，逾期停留或撤銷居留定居者，得逕行強制出境；強制出境前，得暫予收容及令其從事勞務。草案並預留作為外國或港澳發生特殊狀況，需要撤僑時，彈性處理的依據。

草案中並明定撤銷停留許可及不予許可居留定居的條件。撤銷停留許可，並限令出境的條件包括：一、有妨害公共秩序或善良風俗之虞者；二、以文字、圖畫、演說或其他方法詆譭元首或惡意攻訐政府者。

不予許可居留定居的條件包括：一、有事實認定有妨害國家安全或社會安定之重大嫌疑者；二、曾有犯罪紀錄者；三、曾協助他人非法入境，或身分證件曾提供他人持以非法出境者。

該草案並明定持外國護照或無國籍護照入境者不得辦理居留、定居；在台灣地區無戶籍國民，受保護管束者，得予驅逐出境。草案並規定，在台無戶籍國民來台居留數額由內政部衡酌擬訂，報請行政院核定後公告。

今日聯合
市竹新 19°C-24°C 50%午後雨陣
市北台 20°C-23°C 70%午後雨陣
市苗栗 19°C-30°C 0%午後雨陣
市中台 18°C-27°C 10%午後雨陣
大選大家談
三黨勝選有秘笈 王金平、蘇嘉全、郁慕明和學者黃德福，透露了什麼訊息？ 4
尋找老書店系列——西雅圖 老而有獨特氣氛的書店是任何地方的明珠與地標 41 42
●施明德主張金馬撤軍　各方議論 7
●七級陣風捷運就停駛 6
●野保法修正案　今可望完成三讀 5
●綁架國中生勒贖　兩嫌犯被捕 2
市股一日
激指權加 6685.87
↓ 56.52
總額交成 437.4 億

慶豐商業銀行
——您可以託付希望的銀行——
慶豐商業銀行
CHINFON COMMERCIAL BANK

PROTON

繼高傳眞彩視震撼後，
誰將揭開
令您大開眼界的下一波視聽革命？

從黑白電視變彩色電視，是繼電視發明後的第一波電視革命，現在，由傳統4：3電視進入16：9寬螢幕電視，將再創跨世紀的另一波視聽革命！

（答案就在12版）

普騰電子工業股份有限公司
台北縣板橋市三民路一段63號
TEL：(02)9645316（代表號）

台北市
武昌／☎(02)3812115
民生店 ☎(02)5533033
忠孝店 ☎(02)7766388
信義店 ☎(02)3413266
板橋店 ☎(02)2573898
長祐 ☎(02)8112360
盛揚 ☎(02)5079415
聚昇 ☎(02)7269709
祥興 ☎(02)7352129
橋明 ☎(02)3932858
中聯 ☎(02)3019660
大安 ☎(02)5025400
名祥 ☎(02)7117711
皇茵 ☎(02)8964147
興冠 ☎(02)7296981
晟合 ☎(02)5565765
☎(02)3375657
統亭 ☎(02)6276381
飛欣 ☎(02)3316554
奕港 ☎(02)9345111
鹿勝 ☎(02)3969151
福琪 ☎(02)9342237
啟勝 ☎(02)3937972
華軒 ☎(02)5676566
玨威 ☎(02)7001188
美 ☎(02)5471100
台北縣
和今 ☎(02)9416539
威漢 ☎(02)2583807
慶誠 ☎(02)9819024
士裕 ☎(02)2498162
頂強 ☎(02)9136508
華晨 ☎(02)2566492
鈴力 ☎(02)9800503
鼎力 ☎(02)9433677
敦睦行 ☎(02)6813940
詠和 ☎(02)9242977
日建 ☎(02)9261919
建陞 ☎(02)9110389
民享 ☎(02)2219398
元瑞 ☎(02)2220807
益發 ☎(02)9490918
忠鼎祐 ☎(02)9425494
鴻昇 ☎(02)2110848
祥石 ☎(02)9208738
春美 ☎(02)9111447
陞 ☎(02)9588361
享 ☎(02)9454132
瑞 ☎(02)9936101
發 ☎(02)9675639
興 ☎(02)6792797
鼎 ☎(02)9533842
鼎 ☎(02)9935995
隆 ☎(02)6016233
達 ☎(02)2817367
超 ☎(02)9612888
正 ☎(02)9569493
審 ☎(02)9936101
虹 ☎(02)9675639
翰 ☎(02)6792797
威 ☎(02)9533842
盛 ☎(02)9935995
協 ☎(02)6016233
柯 ☎(02)2817367
興輝 ☎(02)2557172
誠弘 ☎(02)9041943
尚得達 ☎(02)2461899
全德 ☎(02)6790334
高響度 ☎(02)6100705
基隆市
青年 ☎(02)4240559
瑞華 ☎(02)4566768
桃園市
俊昇 ☎(03)3624969
世和 ☎(03)3227880
正一 ☎(03)3340133
高響度 ☎(03)3339205
至揚 ☎(03)3269180
金力鑫 ☎(03)3346959
桃園縣
威宏 ☎(03)4558664
東泰 ☎(03)4891833
武鎮 ☎(03)3201100
弘明 ☎(03)3885464
大亨 ☎(03)3634002
環泰 ☎(03)3245224
名富 ☎(03)4221555
均輝 ☎(03)4563101
鎮好 ☎(03)4561301
驗昌 ☎(03)3234933
台晨 ☎(03)3526452
維佳 ☎(03)4984966
永寶 ☎(03)4598445
昇 ☎(03)3624278
政綠 ☎(03)3682794
隆輝 ☎(03)3801028
偉鎮 ☎(03)4772646
新竹市
瑪川 ☎(035)262183
允佳隆 ☎(035)220388
上崇 ☎(035)713088
大新 ☎(035)260178
統有 ☎(035)336648
上虹 ☎(035)338711
寶裕 ☎(035)220559
合泰 ☎(035)300759
申升 ☎(035)773409
新竹縣
建光 ☎(035)554575
日昇 ☎(035)596700
光宏 ☎(035)992218
尤偉 ☎(035)964149
慶發 ☎(035)965235
苗栗市
晨發 ☎(037)334882
南益 ☎(037)321989
勞進 ☎(037)320789
苗栗縣
華嘉 ☎(037)661508
弘翔 ☎(037)464797
泰元 ☎(037)478988
文欣 ☎(04)5892480
台中市
大國 ☎(04)3227723
安益 ☎(04)3890202
祐東 ☎(04)3215845
寶生 ☎(04)2291155
宏昌 ☎(04)2913696
宣加 ☎(04)4791222
國隆 ☎(04)2355946
元塑 ☎(04)2954660
龍城 ☎(04)2242090
晨 ☎(04)2128043
寶 ☎(04)2622831
鴻 ☎(04)2027279
台中縣
瑞馬 ☎(04)6235267
東豪 ☎(04)5248126
寶奕 ☎(04)6831688
三昌 ☎(04)6869907
玖昌 ☎(04)5340170
象隆 ☎(04)6569066
天城
鈺大
益昌
德隆
家福
瑞元
麗豐
沉富